

Переводил и редактировал Капитан Глум! То ли еще будет!

Возможно, это немного неожиданно, но я должен сделать признание. Я, Юта Тогаши, страдал от синдрома восьмиклассника, когда учился в средней школе.

Синдром восьмиклассника (чунибье по нашему, по-японскому), это заболевание, которое поражает людей в период полового созревания. Это не является чем-то, что влияет на людей физически или эмоционально. Нет, это гораздо более жалкое заболевание. Это тот вид недуга, который заставляет людей бороться с воображаемым злом повсюду, даже когда они находятся на людях. И я тут не имею в виду что-то столь простое, как нахождение в обычной подростковой бунтарской фазе. В качестве примера кто-то может быть настолько высокого мнения о себе, что начинает чувствовать себя обладателем какой-то уникальной, таинственной силы. Я тоже думал, что обладаю чем-то подобным. Поэтому, когда я стал самозванным “Хозяином Темного Пламени”, я успешно распугал и друзей, и потенциальных девушек, используя только свою коронную фразу “Истлей в объятьях Темного Пламени!”. Боже, какой позор.

Даже несмотря на то, что сейчас у меня от тех времен остались только воспоминания, я каждый раз, вспоминая это, чувствую, что должен просто умереть на месте. В средней и младшей школе такая фраза могла бы для кого-то звучать суперкруто, но я ни за что не мог повернуть нечто подобное в старших классах. Да меня на смех же поднимут! Я местным клоуном стану!

Есть еще одна постыдная штука, которую я обычно делал в средней школе. Я обматывал руку бинтами, чтобы сдерживать свою силу во время учебы. Когда я рассказывал людям о том, почему я ношу бинты, и об организации Zero (организации, которая помогает обучать людей с потенциалом получения сверхспособностей) и других выдуманных мною вещах, они всегда смеялись надо мной, как над идиотом.

Конечно, я был абсолютно серьезен и уверен в себе. Я ходил вокруг, бормоча что-то вроде “Эти придурки ничего обо мне не знают... Скоро они будут охвачены моим Темным Пламенем”, как будто я был каким-то героем, который скрывался в тени, пока мир вращался вокруг меня.

Пожалуйста, убейте меня прямо сейчас.

Наверное мне следует спросить, жил ли кто-нибудь еще в подобной иллюзии? Во времени, когда вы “пробуждались с новой целью в жизни”, ощущая в себе способность защитить мир?

Мне казалось, что я выгляжу очень круто, выкрикивая во всю глотку пафосные фразы, полные громких слов.

«Секретные колдовские чары! Свет Тьмы, вырвись из Рецидивиста! Пылай и принеси отчаяние и страдание нашим врагам! В этом сила справедливости!»

Теперь, когда я думаю об этом. Свет тьмы? Отчаяние и страдание? Я был просто плохим человеком, который хотел гадости творить на ком угодно, не так ли? Ну и мое Темное Пламя то еще говнище.

О, вот еще вам. Я верил, что в моей правой руке заключена магическая сила, поэтому я

написал на ней иероглиф “разрушение”, а на пальце изобразил падающую звезду. Благодаря тренировкам я верил, что смогу парить в воздухе. Теперь то я вижу, что собрал прямо все симптомы синдрома восьмиклассника.

И вот так вышло, что я вел себя как дурак на протяжении всего второго года средней школы. Я резко мог начать орать: «Что!!! Что со мной происходит? Моя сила иссякает!? Остановись!» прямо во время урока. Или отпускал комментарий “Пространство сжимается, я окружен защитным полем...” когда кто-либо проходил мимо моей парты. Естественно, мои оценки резко упали.

Как только подошло лето моего третьего класса средней школы и не за горами были вступительные экзамены в старшую школу, я отбросил все свои иллюзии и начал лихорадочно учиться. Из-за нехватки свободного времени я начал быстро выздоравливать от этой болезни. Я стал спокойным, сдержанным учеником, и хотя я уже не был таким “крутым”, как раньше, мои оценки начали быстро расти, как только я включил свой мозг на решение настоящих проблем.

Ну и сейчас вы могли бы сказать: “Ну, это понятно, что ты сдал вступительные экзамены; ты же больше не страдал от синдрома восьмиклассника”. В настоящее время я учусь на первом курсе старшей школы, и никто из моих друзей не ведет себя как идиот и не может быть классифицирован как чунибье. Те позорные дни с моими одноклассниками из средней школы прошли. Я смог поступить в довольно хорошую старшую школу, и не так уж и много людей из моей прошлой школы смогли сюда пробиться.

Здесь есть несколько учеников из прошлой школы, но я не знаком с большинством из них. Поскольку у меня, вероятно, были худшие симптомы синдрома восьмиклассника, включавшие хождение в странной одежде, они, вероятно, не узнают меня в обычной форме. Сейчас они воспринимают меня всего лишь одним человеком в общей толпе, и это прямо то, что мне надо.

Ну что ж. Прошлое позади. Я спас себя от собственного идиотизма, и это все, что имеет значение; никто здесь не знает о моем темном прошлом.

Время шло, и в новой обстановке с новыми друзьями пролетели два месяца. Они были очень веселыми и приятными.

Я не мог удержаться от счастливой улыбки во время нашей вступительной церемонии. Директор вышел на сцену, распевая школьный гимн, и одетый в школьную форму. Кроме того, я с нетерпением ждал возможности насладиться обычной школьной жизнью. Было так много клубов, о существовании которых я понятия не имел (что, черт возьми, такое «волейбол ногами»?). Включая все это, было довольно весело посещать школу, и ее система бесплатного обучения меня вполне устраивала.

В конце концов, я решил не вступать в клубы, чтобы сосредоточиться на учебе. Казалось, что все пройдет гладко для меня, поскольку я завел много друзей в своем классе. Прямо сейчас мое любимое занятие - просто тусоваться с ними. Я, наконец, восстановил то, что было действительно важно, после того, как преодолел свою болезнь.

Я знаю, трудно поверить, что “крутой” я, который был один, теперь провожу время со своими друзьями. Это потому, что, пока я тусуюсь со своими друзьями, я забываю о своей темной истории и просто развлекаюсь.

К сожалению, вскоре должно произойти печальное событие.

Ну, может быть, мне следует сказать, что со мной такое и должно было произойти. Когда-то я

был пациентом с синдромом восьмиклассника, но быстро выздоровел. По крайней мере, я так думал.

Но синдром восьмиклассника невозможно искоренить полностью. Определенно.

И вот, начиная с некоего события, я был связан договором с Риккой Таканаши.

<http://tl.rulate.ru/book/12934/4095726>